

2015 / 2016 學年教學設計獎勵計劃

澳門中二學生作文病句探討 ——以一所學校為例

參選編號：R014

摘要

本研究以澳門一所中學的初二學生為對象，採用內容分析法，探討學生作文出現的病句情況，研究者將學生作文病句分為“用詞不當”、“語法不當”、“語義不清”與“濫用方言”四個大類，共收集 141 位學生三次段考作文 423 篇，錄得病句 2917 句，其中“用詞欠當”的病句數量最多，一共有 944 句，占總病句數量的 32.4%；其次是“語義不清”的病句，共 751 句，占總病句數 25.7%；“語法不當”的病句數量為 659 句，占總病句數量的 22.6%；“濫用方言”的病句數量為 563 句，占總病句數 19.3%。

根據以上研究結果，研究者建議：

就教學而言，建議在語文教學中，首先要注重閱讀的推廣，通過不斷積累，做好詞彙的儲備。其次要加強語法教學，把語法教學融入日常閱讀教學活動。第三，要注重粵普對照，減少方言病句。此外，還要強化作文的修改，通過自評、互評等方式，提高學生的語言表達水平。

就未來研究者而言，建議在研究對象上，再加入幾所學校作為研究對象；在病句的類型方面，可以加入學生在錯別字、標點方面引起的語病。另外，還可以探討同學作文語病數量和語文科成績之間的比例關係。

目 次

摘要.....	i
目次.....	ii
表次.....	iii
第一章 緒論.....	1
第一節 研究動機和目的.....	1
第二節 具體待答問題.....	2
第二章 文獻探討.....	4
第一節 病句定義及類型.....	4
第二節 病句的相關研究及論文.....	7
第三章 研究方法.....	13
第一節 語病分類原則.....	13
第二節 研究步驟與局限.....	16
第四章 研究結果.....	20
第一節 中二學生作文病句類型分析.....	20
第二節 中二學生作文病句類型分析.....	21
第五章 研究結論和建議.....	36
第一節 研究結論.....	36
第二節 研究建議.....	36
第三節 對後來研究者的建議.....	40
參考文獻.....	41

表次

附表 3-1-----	14
附表 3-2-----	16
附表 4-1-----	20
附表 4-2-----	22
附表 4-3-----	26
附表 4-4-----	26
附表 4-5-----	30
附表 4-6-----	33

第一章 緒論

第一節 研究動機和目的

一、研究動機

作文在語文教學中占重要位置，語言流暢程度是辨別作文好壞的標準之一。然而，在中學生作文中卻存在著不少病句，例如過多的錯別字、詞語搭配不當、語句不通順、濫用方言等現象，這些情況給中學生作文的品質帶來了嚴重的影響。

何萬貫(1998)對香港中學會考中文語誤進行分析時，發現學生作文卷的總語誤率達 29.1%。換句話說，中學畢業生會考作文書面表達中，差不多每三句書面語裏面就有一句病句。

作為毗鄰香港且文化背景相似的澳門中學生，其作文語言表達情況又如何呢？

二、研究目的

澳門初中中文基本學力要求（教學語文）和中文教學大綱都明確指出：初中中國語文課程應致力提升學生的中國語文素養，進一步提高中國語文讀、寫、聽、說、綜合運用能力，培養掌握規範的書面語，提高學生正確地理解和運用中國語言文字的能力。在教學中，必須重視語法規則等，使他們具有適應實際需要的識字寫字能力、寫作能力、口語交際能力和綜合運用等能力。其中基本學力要求的能力指標更是明確地要求“培養學生能具體明確、文從字順地表述的能力，並能根據日常生活需要，運用常見的表達方式寫作（教育暨青年局，1999，2013）。

基本學力要求強調的“掌握規範的書面語，提高學生正確地理解和運用中國語言文字的能力”和“培養學生能具體明確、文從字順地表述的能力”與教學大綱的“熱愛祖國的語言文字，懂得正確理解和運用”，其核心內容都是要求文從字順。大綱中，關於中學生寫作能力指標也有明確指引：b·具有用詞準確，語句通順的能力。

在中國內地的高考中，病句作為考察的知識，包括病句的辨析和病句的修改，把病句的修改和辨析確定能力層級定為 E 層級（A 層級為識記，B 層級為理解，C 層級為分析綜合，D 層級為鑒賞評價 E 層級為表達，是在識記、理解、分析綜合的基礎上，發展出來的能力層級，指運用語文知識的能力，F 層級為探究，能力層級由低到高排列）。

語文是溝通的基石，而溝通之中最擔心的就是辭不達意，因此，語文教學就必須特別注重文辭暢達的部份。在語文教學中，作文教學是最直接也最具體的一種訓練。學生的語文能力，特別是寫作能力，駕馭語言的能力就特別重要。因此，研究者希望通過這個研究，達到以下目的：

- 1.分析學生作文存在的語病，辨別病句的類型。
- 2.藉由內容分析法，統計澳門中二學生作文病句類型
- 3.根據研究結果提出結論與建議以作為今後作文教學改進之參考。

第二節 具體待答問題

根據以上研究目的，本研究試圖通過對學生作文分析，回答以下幾個問題：

- 1.學生作文中，詞語運用方面的語法錯誤類型有哪些？
- 2.學生作文中，句子結構方面的語法錯誤類型有哪些？
- 3.學生作文中，語意表達方面的語法錯誤類型有哪些？
- 4.學生作文中，濫用方言方面的語法錯誤類型有哪些？

第三節 名詞定義

一、語法

語法（英語：Grammar）是指任意自然語言中控制子句、片語以及單詞等結構的規則，它包括短語、詞彙的邏輯、結構特徵以及構成方式。

二、病句

所謂病句是指不合乎語法規則的句子，如錯別字、標點符號誤用、用詞不當或語法以及錯用方言表達等方面的毛病，包括語法層面錯誤，語意表達層面錯誤和語用錯誤。

本研究將語病分為“用詞欠當”、“語法不當”、“語義不清”、“濫用方言”等四個大類。

三、中二級學生作文

指 2009/2010 學年，在澳門一所私立學校就讀中學二年級的 141 位學生，他們參加整學年三次段考的作文。他們第一次作文段考的時間是 2009 年的 11 月 17 日，半命題作文，題目是“我和_____一起_____”，作文文體不限；第二次作文段考時間是 2010 年 3 月 22 日，半命題作文，題目是“_____，我的期盼”，作文文體不限；第三次作文段考時間是 2010 年 6 月 11 日，半命題作文，題目是“詠_____”，作文文體不限。

四、粵方言 和粵方言入文

粵方言是指以廣州話為代表，主要在廣東省、香港、澳門和海外華人中間使用的一種方言。粵方言入文，是指使用粵方言地區的學生，在作文中使用粵方言詞彙和粵方言詞句式。它包括方言詞彙入文和方言句式入文兩種。

第二章 文獻探討

第一節 病句定義及類型

一、病句的界定

所謂病句是指不合乎語法規則的句子，如錯別字、標點符號誤用、用詞不當或語法上的毛病。

廖茂村（2005）在《增進學生造句能力的有效教學策略》的研究中認為，病句就是讀起來很拗口的句子，文法、語式、標點使用、語意表達等，都有或多或少的缺失。

高葆泰（1981）認為，病句就是有毛病的句子，即不能夠正確地、通順地表達意思的句子。換句話說，病句是因為句子有語病而造成的。

唐郁文、施匯章、莫銀火（1993）認為，違背語言法則的句子就是病句，簡而言之，病句就是指常見語法錯誤的句子。他們認為只要讀起來不那麼順暢、意思不清晰、不明白的句子，就是不正常。如果不是為了某種特殊的需要而故意這樣做，那就是病句。

王艾錄（1994）指出，病句就是違背了句法選擇規則、語義選擇規則、語用選擇規則其中一項、兩項、或三項的語符串。

李明潔（2009）指出，不合規範的句子就是病句。所謂規範，一是指語法組合的原則，二是語義搭配要求原則，三是語用表達習慣，它涉及語法、語義、語用等多個層面。

李行健、餘志鴻（2009）認為，病句就是表達中出現了毛病的句子。這些語病大多是因為語法、邏輯、修辭、用詞和語意不完整等引起的。

孟建安（2000：2）認為，病句指的是句子在詞語、語法、邏輯、修辭方面存在的錯誤，也就是說不符合用詞規則，不符合語法，不符合邏輯，不符合修辭要求，不能準確表情達意，令人費解的句子、段落，皆可稱之為病句。

程美珍等人（1997：1）認為，違背漢語的組合規律或違背客觀事物事理，給交際帶來阻礙，這樣的句子就是病句。

邵敬敏（2002）指出，不合乎規範的句子就是病句。其中的規範，即語法組合規律、語義搭配要求和語用表達習慣。

綜上所述，病句是指不符合語法規範，不符合邏輯，不符合修辭，語意費解，誤用標點，濫用方言的句子，它包括語法層面、語意表達層面和語用層面的錯誤。

二、病句的分類

在病句的分類上，各家分法各不相同。呂叔湘、朱德熙（1953/2002）在《語法修辭講話》一書中，分別從詞彙、虛字、句子結構、語意表達及標點符號等五方面就相關語法進行解釋說明，還分別列出錯誤的語句加以分析。陸士楠（1993）在《小學生作文病句修改 1000 例》一書中將病句分成用詞方面、造詞方面及事理方面等常見的錯誤。

中國大陸高考《考試說明》和澳門四高校聯合入學考試（2017）中文科考試大綱都將病句分成“語法”與“邏輯”兩大方面，歸納出語序不當、搭配不當、成分殘缺或贅餘、結構混亂、表意不明、不合邏輯等六種類型（澳門高等教育輔助辦公室，2014）。

廖茂村（2005）在《增進學生造句能力的有效教學策略》的研究中認為，病句的型態為詞語應用不當、用詞重複、誤寫錯別字、不符合約定俗成的習慣用法、國語和方言夾雜使用、語意表達不夠完整、用詞不雅、轉折銜接不順暢、成語誤用、濫用、標點符號誤用或脫落。

高葆泰（1981）把病句分成思想內容及語言運用兩方面，而語言運用方面的病句又因不同的情況，細分為用詞方面、造句方面，標點符號方面及修辭方面的病句。

李行健、餘志鴻（2009）把病句分為六種類型，它們是語序不當、搭配不當、成分殘缺或贅餘、結構混亂、表意不明、不合邏輯等。

唐郁文、施匯章、莫銀火（1993）將病句的類型大致上歸類為成分殘缺、成分多餘、搭配不當、語序失調及結構混亂、語類誤用及顧此失彼，張冠李戴等類型；而周惠貞、戴興海（1995）將病句分為語詞的誤用、結構混亂的句子及句意費解的句子等三大類型，而且每一類型又細分成好幾種錯誤，共分成三大類十二項。

曾雅文（2004）曾就國中學生作文中的病句進行研究，藉由收集、分類與歸納得知國中學生作文中常出現的病句類型。在其研究中將語料分成“語義病句”和“結構病句”兩大類。

何萬貫（1998）認為病句就是指句子有搭配錯誤、成分殘缺和多餘、語序不當、句式雜糅、歧義等方面的毛病。另外，還包括分句間在意義上缺乏密切的關係、結構混亂、層次不清、關聯詞語誤用、濫用等。

趙文惠（2004）把病句分成語序不當、搭配不當、成分殘缺或贅餘、結構混亂及不合邏輯等五類。

譚曉雲、趙曉紅（2005）從語彙規則、語法規則、語用規則、邏輯規則的分析中識別病句的類型，將病句分成語彙病句、語法病句、語用病句、邏輯病句等四類。

李美萍（2006）以語法的觀點對病句類型加以解釋，其將病句分成用錯詞語、搭配不當、成分殘缺、成分贅餘、雜糅、歧義等六類。

孟建安（2000）把病句分成幾類：詞語選用方面細分為詞類誤用、用詞不當、生造詞、濫用古詞語、濫用方言詞、濫用簡稱、割裂詞語、成語選用不當、詞語褒貶不當、詞語重複囉嗦；句子結構又細分為六小類——成分殘缺不全、搭配不當、成分多餘、詞序紊亂、句式雜糅、句子冗長；語意表達方面分為歧義、句意費解、概念不清、判斷錯誤、推理不當、不合情理、關係不調、層次不清等小節。相對於呂叔湘、朱德熙的分類，孟建安排除了“虛字”和“標點符號”這部分。

陳一（2002）提出結構、語義及語用三個平面的概念來進行病句類型分析並劃分。結構平面分成詞類誤用、小句結構的錯誤語句及複句的錯誤語句三類，與孟建安（2000）《漢語病句修辭》一書中將病句分成詞語運用、句子結構及語意表達三種類型的分項相似。

從上述研究中不難發現，各家的病句分類僅是研究涵蓋範圍及名稱定義的不同。如唐郁文等人（1993）所歸類的成分殘缺、成分多餘兩類，於周惠貞等人（1995）之研究則合併歸類為“結構混亂的句子”；而在孟建安（2000）的病句分類中，則把它歸為“句子結構的病句”裡的成分多餘與成分殘缺兩項。此外，廖茂村（2005）和孟建安還提出把濫用方言作為病句的評判標準之一。

綜合以上研究，研究者發現，各家在進行病句類型劃分時候，只是名稱上有所不同，從內容上看，都可以歸結為孟建安（2000）在《漢語病句修辭》一書中歸納的詞語運用、句子結構及語意表達三種類型。復旦大學教授宗延虎給了孟建安《漢語病句修辭》不錯的評價，認為此書具有幾個特點：1.新穎性；2.探索性；3.實用性；4.理論與實踐的有機統一。南京大學王希傑教授認為，孟建安此書把

病句分析研究推向新的高度，為漢語病句學的建立作出了非常有益的探索。復旦大學中文系疏志強評價此書為“病句研究的一朵新葩”，認為此書令人驚喜，它彌補了病句學領域遺憾。

因為孟建安病句理論獲得不少專家學者的高度肯定，也有不少研究者以他的理論作為研究的理論基礎，所以本研究將以孟建安的《病句修辭學》作為理論基礎，把病句分為“用詞欠當”、“語法不當”、“語義不清”與“濫用方言”四個大類。

第二節 病句的相關研究及論文

一、針對小學生作文的病句研究

(一) 孫麗翎 (1988)

孫麗翎 (1988) 在《國小兒童作文常犯錯誤分析研究》中，研究整理了臺灣各地區共 47 國小一至六年級的國小兒童作文，以“表面結構”與“語項”兩項度對國小兒童作文進行錯誤分析，檢視其中的語法錯誤，並歸納出語法錯誤類型及各語法錯誤類型在各年級出現率的變化。

研究發現國小學生作文最易出現的表面結構策略錯誤中，以“贅加型”、“替代型”錯誤出現的比例較高。以語項來看，國小學生作文常見的錯誤，則副詞、名詞、代詞、動詞、“就”、連詞等語項最易犯錯。其研究中還發現學生的錯誤，如動詞以替代型出現、副詞以贅加型出現及來/去的用法不但沒有隨著年級升高而改善，反而因作文中欲表達的意念愈來愈複雜，使錯誤率高居不下。

(二) 蔡米凌 (1997)

蔡米凌分析嘉義地區國小三年級兒童作文句型結構，發現在四百篇兒童的作文單句有 3261 句，比例最高。其次為複句，有 1275 句。最少為特殊句，有 687 句。以“主語為句首的單句”，出現最多的是“主謂賓”句型，最不常出現的是“主語+動詞+雙賓語”、“主語+賓語+動詞”等句型。

蔡米凌分析嘉義地區國小三年級兒童作文句型結構，發現各類句型錯誤的情形如下：

1.所有句型中，複句錯誤比例最高，占 8.31%；其次是特殊句，占 5.53%；單句錯誤情形最少，占 4.97%。

2.所有 306 次錯誤情形中，省略型錯誤比例最高，占全部錯誤的 41.17%，其次是贅加型錯誤，占 31.70%，替代型錯誤占 22.88%，而倒置型最少，只有

4.25%，可見國小三年級兒童容易出現省略型病句，同學大致已能掌握語句的正確詞序。

（三）孫碧霞（2005）

孫碧霞（2005）在《國小高年級學童國語習作語法錯誤類型研究》研究國小高年級學童國語習作中語法的錯誤現象。該研究以研究者所任教班級的二十四名學生作為研究對象。研究者先收集學生作文中錯誤的句子，然後運用“表層結構策略分析(Surface Strategy Taxonomic)”法，把病句分成分為“贅加型”、“省略型”、“替代型”及“倒置型”四種類型，分別計算四種類型病句所占的比率，再運用內容分析法加以分析。

其研究發現：

1. 國小高年級學生作文病句中，“贅加型”和“替代型”所占比例最高。“贅加型錯誤”占總數的 45.2%， “替代型錯誤”占總數的 35.1%，兩類病句合計占 80.3%，這說明“添加”與“代替”是國小高年級學生最常使用的語言表達策略。

2. 贅加型錯誤表明，國小高年級學生作文容易受到方言語法的影響；此外，還出現“虛詞贅加”和“重複標示”以及“重複使用同一詞語”等類型病句。

3. 國小高年級學生作文病句中“替代型錯誤”大多是學生“方言直譯”造成。

4. “省略型錯誤”佔總數之 13.3%，倒置型錯誤佔 6.4%，此二者比率較低，可見國小高年級學童對詞語的正確位置大多能掌握，“省略詞語”或“顛倒詞語”的情形也較少。

（四）林怡伶（2008）

林怡伶在《國小低年級學童病句分析》一文中，運用錯誤分析法對國小低年級學生作文病句進行分析，研究者把學生的病句分成詞語運用、句子結構與語意表達等三大類型。在語運用方面，研究者把它分為詞類誤用、用詞不當和生造詞三種類型；而句子結構方面的病句包括成分殘缺和多餘、搭配不當、語序紊亂及句式雜糅五類；語意表達則包括句意費解、判斷不當、概念運用不當、語意重複、不合邏輯和歧義六種類型。

其研究結果發現：收集的學生作文病句共 226 句，在所有病句中，用詞不當所占的比例最高，其次是搭配不當，第三是成分殘缺。這三種類型病句占病句總數的 67.69%。

(五) 李麗娜 (2008)

李麗娜在《解除學生寫作的夢魘》一文中，以雲林縣某小學四年級學生 120 篇作文作為研究樣本，分析國小學生書面語的表達及運用的錯誤情況，作文病句共計 270 句。在病句類型劃分上，研究者把它分為詞語運用、語法結構和語句表達三大類型。

詞語運用病句分為詞類誤用、用詞不當、生造詞語及其他四個類別。

句子結構方面分為成分殘缺、搭配不當、成分多餘、結構混亂和語序紊亂五個類別。

語意表達方面則包括表意不明、不合邏輯、層次不清、概念運用不當、判斷不恰當、語意重複等六大類。

綜合以上研究，在病句分類方面，小學的病句研究論文多採用“表層結構策略分析”作為分類的依據，孫麗翎 (1988) 將語誤分為“表面結構”和“語項”兩個大類；曾雅文 (2004) 則把語誤分為“語意”與“結構”兩大類，再分為幾個細項；林怡伶則將學童的病句分成詞語運用、句子結構和語意表達三大類；蔡米凌則是以單複句作為切入點，分析學童存在的句型錯誤和語病；李麗娜則分為詞語運用、語法結構、語句表達三類型。

研究結果方面，小學生作文語誤出現比較多的是詞類誤用，特別是低小年級。在三種病句類型中，用詞不當的比例最高，其次是搭配不當和成分殘缺不全。這反映出低年級同學對於詞義的掌握和運用能力比較弱。

二、針對中學生作文的病句研究

(一) 曾雅文 (2004)

曾雅文 (2004) 在《國中學生作文病句研究》中抽取高雄市國民中學 16 校學生共 275 人的作文，每人一篇，計 275 篇。研究者以錯誤分析法，將國中學生作文中出現的語病分為“語義語病”與“結構語病”兩大類，兼探討標點符號使用不當和錯別字的問題。語義類型病句細分為用詞不當、不合邏輯、語義重複和表意不明四類；結構語病分為成分搭配失當、破壞結構(又細分成成分多餘及成分殘缺兩小項)、語序失當、結構雜糅、句子冗長等五類。

曾雅文 (2004) 在研究中除就語病類型出現之次數及比例做分析外，還依學生年級另做分析，所得結果如下：

1.依出現次數及比例分析。

在學生作文語病語料中，“語義語病”與“結構語病”共有 2218 次，“結構語病”占總語病次數的 60.60%，多於“語義語病”的 39.40%。而所有語病類型中以占總數 20.65%的“成分搭配失當”為最多；而第二、第三位的分別為占 18.21%的“不合邏輯”與占 17.94%的“成分多餘”。此三類的語病就占了總次數的 56.81%，表示國中學生作文的語病大多與“成分搭配失當”、“不合邏輯”、“成分多餘”的錯誤有關。

2.依年級分析。

曾雅文（2004）觀察語病類型出現的比例依年級升進而變化的趨勢，得知“語義語病”中的“用詞不當”、“語義重複”、“表意不明”等語病並不會因學生年齡增長、心智發展而得到改善，教師及學生若不加以注意，極有可能永遠存在作文之中。

（二）胡倩華（2006）

胡倩華（2006）在《偏誤分析與國中作文教學個案研究》中觀察高雄市某國中體育班的 21 位學生的作文，把偏誤分成“詞語”、“單句”和“複句”三部分進行分析，研究所得的結果如下：

（1）國中作文常見的詞語偏誤部分。

在該研究中，胡倩華發現學生的作文偏誤有一些相同因素：a.近義混淆。b.共同語素產生幹擾。c. 語序失當。d.主語概念不清。e.主被動關係模糊。

（2）國中作文常見的句法偏誤

胡倩華（2006）將國中作文的句法偏誤分成單句與複句兩類。而單句偏誤中，比例最高的是主要成分偏誤。其次是主謂搭配不當、動賓搭配不當。第三是賓語不當提前。複句偏誤中，比例最高的是分句間結構失當，佔複句偏誤的 54.43%。比較高低年級偏誤情況，關聯詞語一項的偏誤增加了 7.78%，分句間結構失當則減少了 7.78%。

（三）何萬貫（2007）

何萬貫（2007）在《香港中學會考中國語文可作文卷語誤分析》一文中將語誤分為用詞不當、搭配不當、語序不當、句式不當、句式雜糅、成分殘缺、成分多餘等類型，得出如下結果：香港中學會考中文作文卷總語誤率達 29.1%。學生作文語誤中比例最高的是用詞不當，占總語誤數的 50.6%，其次是成分多餘，占總數的 20.5%，第三是成分殘缺，占總語誤數的 20.5%。

(四) 韓玉華 (2004)

韓玉華 (2004) 在《香港考生在 PSC “說話” 中常見的語法偏誤分析》一文中，以仲介語理論和偏誤分析理論，對香港考生在普通話水準測試 (PSC) “說話” 部分的測試中的語料進行抽樣，隨機抽取了 30 人的“說話” 語料，按照詞彙、句式結構、銜接以及語用四種偏誤類型進行統計，分析出四種偏誤類型的比例。其中詞彙方面的偏誤又細分為方言詞、近義詞、難點詞、單數複數、動詞 AA 式、量詞六個細項，句式結構分為成份多餘、成份殘缺、句式雜糅、負遷移、語序偏誤等五個細項。該研究從 30 份語料中發現 317 處的偏誤。這些偏誤類型中，詞彙偏誤問題比例最高，占了 60.25%；其次是句式結構類偏誤，占 26.81%；第三是銜接偏誤，占 4.73%；第四是語用偏誤，占 8.2%。研究結果表明，在日常教學教師時最需要注意的是詞彙的意義和用法，而語用語境的偏誤也顯示一教學點的重要性。

(五) 陳婧 (2007)

陳婧 (2007) 收集了廣東粵方言區的三個代表片區 (即粵海片、四邑片、高陽片) 共 584 篇中專學生的作文，對學生作文語言中粵方言入文的情況進行分析研究。該研究把粵方言入文現象分為語音、詞彙、語法三方面的錯誤類別。其研究結果顯示，粵方言地區學生作文中，使用方言的現象相當普遍，在 584 篇中專生作文中，方言病句最多，有 372 句，比例高達 61.3%；粵方言詞類型病句占 29.3%；粵方言語法產生的病句相對較少，占 9.4%。該研究還對教學提出了四個建議：根據粵普語音異同加強語音教學；對照粵普用詞規律，針對性地進行詞彙教學，訓練書面語語感；總結粵普句型差異，分析語法規律，針對性進行語法教學；注重口語表達訓練，幫助學生克服心理障礙，堅持把普通話作為課堂教學語言。

從以上研究結果看，針對中學生的研究論文中，胡倩華 (2006) 研究中按照“語項” 和“句子成分” 兩大類，再加以細分。而何萬貫主要是沿用傳統的劃分方法，分為詞法和句法兩大項，再分為幾個細項。在病句的分類上，也基本符合孟建安 (2000) 詞語運用、語法結構和語句表達的三個層面劃分法。

從分析結果看，中學生作文語誤最多的是用詞不當，其次是句子成分殘缺和多餘，第三是搭配不當。這反映出中學生在詞彙意義的掌握和運費方面還是比較薄弱，語法方面還有待加強。

綜合小結

在這些針對中小學生作文中存在的病句問題研究中，研究者發現：

1.目前已發現的對於中小學作文病句問題進行探討的在兩岸四地都有，說明作文病句問題已經對語文教學和學生的作文品質產生較大的影響，也引起不少研究者的關注。

2.在目前已發現的論文中，主要是針對學生作文存在的病句類型做針對性分析，中國內地、香港、台灣、澳門都有相關研究，但更多的是關注學生在詞法、句法、句意方面存在的問題，對於作文中方言錯誤的分析只有針對小學作文病句的孫碧霞有提出並分析。

3. 針對粵方言地區學生作文方言錯誤的研究論文較少，韓玉華（2004）的論文是針對香港考生在普通話水準測試（PSC）“說話”部分的測試進行的語料分析，而且主要是分析其方言錯誤，沒有涉及其他錯誤類型；陳婧的研究主要是針對粵方言地區中專生的粵方言入文現象進行研究，沒有涉及其他病句類型，也不是針對初中學生進行分析。

4.無論是香港還是中國大陸，很少有對粵方言地區中學生作文中的粵方言入文現象進行系統研究。

5.尚未發現澳門地區有針對中學生作文存在的病句進行分析的論文，特別是針對粵方言入文這一現象的研究。

基於上述幾個原因，本研究具有現實意義。

第三章 研究方法

本研究以澳門一所中學的初二學生為對象，採用內容分析法，探討學生作文出現的病句情況，將學生作文病句分為“用詞欠當”、“語法不當”、“語義不清”、“濫用方言”等四個大類，分析歸納他們的病句類型。

第一節 語病分類原則

在語病的分類上，研究者在編製與實施過程中，以孟建安的《病句修辭學》為理論基礎，還請教了澳門大學教育學院向天屏博士、香港中文大學中文系何萬貫教授和集美大學中文系王麗華副教授，然後與協同研究者者一起討論分析，共同制定、修改分類細項，經過多次修正之後，最後確定為幾種四種類型。（參見表 3-1）

其中“用詞欠當”又細分為 1.名詞誤用；2.動詞誤用；3.形容詞誤用；4.數量詞誤用；5.代詞誤用；6.副詞誤用；7.介詞誤用；8.連詞誤用 9.助詞誤用；10 生造詞。

語法不當又細分為：1.主謂搭配不當；2.動賓搭配不當；3.主賓搭配不當；4.定中搭配不當；5.狀中搭配不當；6.關聯詞搭配不當；7.主語殘缺；8.謂語殘缺；9.賓語殘缺；10.主語重複；11.謂語多餘。

語義不清細分為 1.語意重複；2.語序不當；3.不合邏輯；4.句式雜糅；5.歧義句；6.表意不明；7.特殊句式不當。

濫用方言病句包括 1. 濫用方言詞；2；濫用方言句。

表 3-1 病句分細目類表

用詞欠當	名詞誤用
	動詞誤用
	形容詞誤用
	數量詞誤用
	代詞誤用
	副詞誤用
	介詞誤用
	連詞誤用
	助詞誤用
	生造詞
	語法欠當
動賓搭配不當	
主賓搭配不當	
定中搭配不當	
狀中搭配不當	
關聯詞搭配不當	
主語殘缺	
謂語殘缺	
賓語殘缺	
主語重複	
謂語多餘	
語意不清	
	重複囉嗦
	不合邏輯
	句式雜糅
	表意不明
	歧義
	特殊句式不當
濫用方言	濫用方言詞
	濫用方言句

在判斷錯誤類型中的用詞欠當和搭配不當方面，由於現代漢語的語法形態相對比較模糊，研究者以孟建安的病句學作為理論基礎進行界定。其中的用詞欠當主要考慮詞語的語法功能使用是否正確，即同學寫作時，是不是把本屬於甲類詞的詞語用成了乙類詞。同學未能瞭解詞的意義、沒有掌握詞的性質和用法就會造成用詞欠當。詞語誤用包括詞義輕重不分、詞義範圍大小不分、詞語適用範圍弄

錯等。有可能是因為同音詞造成，如“必須“和” “必需”；有可能因共同語素造成，如“經歷”和“經驗”。因此，研究者在進行病句劃分時，對於詞類誤用，首先考慮的是該詞語是否因為同音、共同語素或者詞語意義、範圍、褒貶等等引起的。而搭配不當方面，是指成分之間的詞語搭配不符合習慣、不符合事理，違反現代漢語的結構規律的句子。實質上它是一種語義搭配關係。判斷的標準在於邏輯事理和用語習慣問題，不符合邏輯事理，不符合語言習慣的，就是搭配不當。

在前一章文獻探討和參考的研究論文中，研究者發現在病句劃分方面大部分是從詞法、句法和語意三方面進行分類。研究者認為有必要把方言列入分類之一。我國各地的方言與普通話之間有著不同的差異，在所有方言中，粵方言和閩方言與普通話之間的差異最大，澳門日常使用的口語主要是粵方言。黃翊（2005）在《澳門語言狀況與語言規劃研究》研究中發現，澳門人口普查資料表明，粵方言是澳門社會最重要的交流工具，在家裡講粵語的澳門人，占澳門人口的 86.3 %。

在同樣使用粵方言的中國內地廣州地區，陳婧（2007）發現，粵語區學生作文中方言入文現象非常普遍，在 584 篇中專學生作文中，出現方言入文的病句多達 372 處。在方言區，學生寫作時候，通常會使用方言進行構思，然後再轉化成相應的書面語，從而使學生在書面表達中出現牽強附會、詞不達意等現象，導致方言病句的出現。

語言是溝通交流的工具，陳婧（2007）認為，方言入文是習作語言的一大障礙，不糾正方言入文錯誤，就不能切實提高學生的語文水準。學生習作中的方言入文現象，必然妨礙學生思想的正確表達，甚至造成誤會。

粵方言與普通話較大的差異，主要體現在在詞彙和語法方面。在詞彙方面，如不少親屬稱謂，粵方言與普通話同字卻不同義，例如粵方言中的“奶奶”在普通話裏面是“婆婆”意思，而“婆婆”卻是指“外祖母”，這些差異使得不懂粵方言的人很難理解，從而引起溝通上的困難，產生誤解、曲解。在句法方面，粵方言也有一些特定的語法範式，在詞序、雙賓句、有無句等方面和普通話有較大的不同。

因此，研究者認為，把方言列入病句類型之一，對於探討澳門中學生作文病句具有非常重要的現實意義。

第二節 研究步驟與局限

一、研究步驟

本研究依照下列六個步驟進行：

- (一) 蒐集資料
- (二) 定義錯誤
- (三) 錯誤的分類與描述
- (四) 計算各錯誤的數量
- (五) 錯誤源的分析
- (六) 教學建議

(孫碧霞，2005：11-12)

二、語料的收集與處理

(一) 語料的收集

本研究的數據來自澳門一所私立學校，該學校為一所含幼稚園、小學及中學整全“一條龍制”免費教育系統的學校，學校中文課以“普通話”為教學語言，英文課以英文作為教學語言，其他學科則以廣東話作為教學語言。研究之前，研究者取得該校校長同意，抽取研究者所任教的中二級學生整學年三次段考作文試卷共 423 篇。該年級共有 4 個班級，分為 A、B、C、D 四個班，學生按照中一學年考試成績結合操行等第平均分班。第一次作文考試的時間是 2009 年 11 月 17 日，題目是“我和_____一起_____”，文體不限；第二次作文段考時間是 2010 年 3 月 22 日，半命題作文，題目是“_____，我的期盼”，文體不限；第三次作文段考時間是 2010 年 6 月 11 日，半命題作文，題目是“詠_____”，文體不限。寫作時間為 80 分鐘，在寫作的過程中，學生需要獨立完成，不可查看字典、參考書，不能提問，中文教師不進行寫作指導。(參見表 3-2)

表 3-2 學生作文時間及題目

段考次數	段考時間	作文題目	文體要求
第一段	2009 年 11 月 17 日	我和_____一起_____	文體不限
第二段	2010 年 3 月 22 日	_____，我的期盼	文體不限
第三段	2010 年 6 月 11 日	詠_____	文體不限

研究者收集到作文試卷之後先對每份作文進行詳細閱讀批改，每份作文卷至少進行 4 次閱讀批改，之後統計出每篇作文在語言表達中存在的問題，並將他們按照分類表進行歸類，最後按照類別，統計出總體的病句數量。

(二) 語料的處理

1.樣本編碼：將各班學生的作文以四組數字進行編碼，第一碼第一位數字代表作文考試的序號，“1”即第一次作文段考；第二碼的數字代表“班級編號”，即“1”為A班，“2”為B班；第三碼有兩位數字，代表“學生的座號”。例如：2115，代表第二段作文考試班級編號第1班（即A班）的第15號學生的作文。

2.篩選病句並編碼：研究者就423篇作文逐篇逐字逐句仔細閱讀，挑出有語病的句子，加以編碼。每一篇作文出現的病句，其編碼方式是在樣本編號之後加上兩位數字，這組號碼就成為病句編號。例如：21-15-03中的“2”代表第二段作文考試，“1”代表班級編號1（A班），“15”是該學生在班上的座號，“03”代表該學生作文中第03條病句。21-15-03代表編號第二段作文考試“1班”（A班）15號的第03條病句。

(三) 語料的分析

1.統觀全域：首先弄清楚病句所表達出來的意思，再進一步弄清楚它所表達的本意，將兩者加以比較，弄清楚其表意上錯誤的性質。

2.分析與描寫：首先對病句進行語義及結構分析。如果語句有明顯的錯誤，一般會先表現在語義上，即閱讀者難以理解句中詞語或句子的意義，因此，研究者者必須先仔細審閱病句，辨析病句的語義。有些病句有兩個或兩個以上的錯誤，就需要對這多個或多種錯誤一一進行分析。在分析病句後，進一步說明這一條病句在哪一點上違背了語言的正確規則，這就是對語句錯誤的描寫（解釋）。

3.分類：對審閱批改後選確立下來的病句進行分類。

4.統計與解釋：將作文病句分類後，一一填入“病句分析表” Microsoft Office Excel2007 分類表，清楚記錄病句涉及的語病類型；接著將病句分析表轉入 Excel 試算表中，進行語病次數統計，統計各類語病出現的次數與比例，瞭解學生作文最常出現的語病類型是哪幾種，根據統計數據呈現的分佈型態，詮釋學生作文錯誤現象。

(二) 信效度檢定

1. 信度檢驗。

為提高研究結果的信實度，研究者採用合作探究的方式（co-operative inquiry）（Heron, 1996；Reason, 2003）分析資料。研究者與協同合作者均為大學中文系畢業，現職中學中國語文科老師，兩人都對普通話和廣東話的語法有基本的認識，研究者的母語是普通話，協同研究者的母語是粵方言，可以形成互補。協同研究者畢業於澳門大學中文系，並取得教育碩士學位，有多年高三畢業班教學經驗。檢定的步驟是先由研究者說明病句分類的理論依據然後共同制定分析類目，再由協同研究者對該班級學生作文病句依據共同修訂的分類表自行歸類，目的是為了確認彼此的分類意見是否一致，同時確認分析類目與原則的適用性。過程中又增修了類目，最後建立了澳門中二學生作文病句類目表。

病句分析原則如下：(1) 若同一個句子（或語句群）中出現多種語病，則分別計算次數；(2) 如果一個句子的意思表達比較難以理解，就歸類為表意不明，不重複計算其他語病類型；(3) 本研究只從用詞、語法、句意、方言使用四大類的語病進行歸類，探討中學生作文中出現病句的一般情況，至於標點符號錯誤，修辭方面的錯誤，則不做計算。

計算同意度：研究者先從 423 篇作文中，隨機抽取某一個班級的一次段考作文（共計 35 篇作文），再依據分析原則，仔細閱讀每篇作文，找出每篇作文中的病句，然後登錄在 Microsoft Office Excel 2007，之後由約請的研究者依據共同制定的分析類表進行歸類，再通過 Microsoft Office Excel 2007 對兩位研究員的歸類結果進行比對，最後求得同意度（agreement）為 92.5 %。

本研究計算同意度的方式為：a. 列出兩位研究者歸類一致的數目與歸類不一致的數目；b. 把兩位研究者歸類一致的數目除以總歸類的數目；c. 把商乘以 100。

對於不一致的分析結果，再由研究者與協同研究者逐一確認，直到 100% 的一致（Fraenkel & Wallen, 2000, p. 486）。

所採用的信度公式如下（楊孝榮，民 78）：

$$\text{信度} = \frac{M}{N} = \frac{223}{241} = 0.925$$

M 為完全同意之數目，N 為總病句數量。

(2) 完成剩餘資料的病句類目分析。

研究者仔細閱讀其餘 388 篇作文，依據分析原則，找出每篇作文中的病句並將其歸類。在此過程中，研究者記錄下不確定該如何歸類的病句文本，並逐一與協同研究者進行討論；每個“決定”都經兩人再三思考、達成共識後才歸類紀錄。

(3) 量化資料的整理與統計的方法。

研究者先運用 Microsoft Office Excel 2007 程式，將分析後所得的病句文本，依照所屬病句類型歸類於同一檔案的不同分頁中；再運用此程式，統計不同類別病句出現的次數及其佔整體的百分比。

在研究倫理方面，本研究對研究對象的個人資料進行保密處理，所摘錄的病句均以匿名方式進行處理，只用編碼表示每一條病句。在研究過程中，研究者通過日常作文教學活動中進行作文分析、講評，引導同學對作文進行自我修改和小組互評，把同學作文中的典型病句作為例子，建立常見病句庫，結合語法、句法教學進行分析，使本研究結果得到有效的反饋。同時，研究者也把本次研究的結果和研究建議加以總結，引發日後進行教學補救的思考。

三、研究局限

1. 本研究只從研究者任教的學校的中學二年級三次學段考試中初步探討中學生犯語誤的一般情況。至於其他年級同學在語誤方面的表現有何分別，則有待後來者繼續研究。

2. 在研究對象上，只收集了一間中學的中二級學生的三次考試作文，如做後續研究，可以再加入幾所學校作為研究對象。

3. 研究發現會受到分類標準及研究者經驗限制，難免有所不足和疏漏。

第四章 研究結果

本章主要是對語料進行分析後，統計錯誤類型的總次數，計算所占的百分比，然後以“質”的分析按照錯誤類型進行呈現，並對每一個句子的錯誤進行分析與修正，然後進行綜合論述。研究者修正語料之錯誤時，儘量保留學生表達的原意、原句。

研究者以病句分類較為清楚明白的理論(孟建安)作為基礎，將病句分為“用詞欠當”、“語法不當”、“語義不清”、“濫用方言”等四個大類。(參見表 4-1)

“用詞欠當”又細分為 1.名詞誤用；2.動詞誤用；3.形容詞誤用；4.數量詞誤用；5.代詞誤用；6.副詞誤用；7.介詞誤用；8.連詞誤用 9.助詞誤用；10 生造詞。

語法不當又細分為：1.主謂搭配不當；2.動賓搭配不當；3.主賓搭配不當；4.定中搭配不當；5.狀中搭配不當；6.關聯詞搭配不當；7.主語殘缺；8.謂語殘缺；9.賓語殘缺；10.主語重複；11.謂語多餘。

句意錯誤細分為 1.語意重複；2.語序不當；3.不合邏輯；4.句式雜糅；5.歧義句；6.表意不明；7.特殊句式不當。

濫用方言的病句包括 1.濫用方言詞；2；濫用方言句。

第一節 中二學生作文病句類型分析

根據研究發現，中二學生的作文病句中用詞欠當所占比例最高。用詞欠當的病句一共有 944 句，占總病句數量的 32.4%；語義不清的病句數量第二，共 751 句，占總病句數 25.7%；語法不當的病句數量為 659，占總病句數量的 22.6%；濫用方言的病句數量為 563 句，占總病句數 19.3%。(參見表 4-1)

表 4-1 中二學生作文病句分析結果

病句類型		所占比例%	合計結果
用詞欠當	名詞誤用	7.5	32.4
	動詞誤用	21.8	
	形容詞誤用	5.4	
	數量詞誤用	5.3	
	代詞誤用	4.8	
	副詞誤用	14.5	
	介詞誤用	9.9	

	連詞誤用	5	
	助詞誤用	16.9	
	生造詞	8.9	
語法不當	主調搭配不當	16.5	12.5
	動賓搭配不當	41	
	主賓搭配不當	20.3	
	定中搭配不當	12	
	狀中搭配不當	5.2	
	關聯詞搭配不當	5	
語法不當	主語殘缺	34	10.1
	謂語殘缺	10.5	
	賓語殘缺	15.9	
	主語重複	7.1	
	謂語多餘	32.5	
語意不清	語序不當	15	25.7
	重複囉嗦	29.4	
	不合邏輯	13.8	
	句式雜糅	10.4	
	表意不明	3.5	
	歧義	24	
	特殊句式不當	3.9	
濫用方言	濫用方言詞	68.2	17.7
	濫用方言句	31.8	

第二節 中二學生作文病句類型分析

一、用詞欠當

在“用詞欠當”方面，動詞誤用比例最高，占 21.8%，其次是助詞誤用，占 16.9%；第三是副詞誤用，占 14.5%；第四是介詞誤用，占 9.9%；第五是生造詞，占 8.9%；第六是名詞誤用，占 7.5%；第七是形容詞誤用，占 5.4%；第八是數量詞誤用，占 5.3%；第九是連詞誤用，占 5.0%，第十是代詞誤用，占 4.8%。（表 4-2）。

表 4-2 用詞欠當次數統計

用詞欠當											
類型	名詞 誤用	動詞 誤用	形容 詞 誤 用	數量詞 誤用	代詞 誤用	副詞 誤用	介詞 誤用	連詞 誤用	助詞 誤用	生 造 詞	合計
數量	71	201	54	50	47	170	93	47	160	84	980
比例%	7.5	21.8	5.4	5.3	4.8	14.5	9.9	5	16.9	8.9	100

(一) 名詞誤用

例 1108-10：每個人都會有幻想或者夢。

原句名詞誤用。“幻想”應該改為“理想”。“幻想”是指空虛而不切實際的想法。而“理想”是指人對未來事物的希望。二者是有區別的。它的特徵是脫離實際，以願望代替行動。每個人所擁有的，一般是指對未來美好的希望。所以原句應該改為：“每個人都有理想”或“每個人都有夢想”。

該錯誤類型屬於共同語素干擾引起的近義詞誤用。

例 1205-10：我們到了酒店就休息了，準備明天的旅程。

原句名詞誤用。“明天”是指今天的下一天，要有“今天”作為參照物。而“我們到酒店”是過去發生的事情，不是學生寫作時表示的“今天”，所以應該改為“第二天”，即：我們到了酒店就開始休息，準備第二天的旅程了。

該錯誤類型屬於同學對詞義理解不夠深入，對詞義的範圍掌握不夠準確而產生的誤用。

(二) 動詞誤用

例 1105-08：終於發覺我們原來迷了路。

原句動詞誤用。“發覺”應該改為“發現”。“發覺”是由於感覺器官受到事物刺激而覺察到的，行為主體是視覺、聽覺、嗅覺和觸覺等。“發現”是看到了或觀察到了，行為主體是視覺器官，既是動詞也是名詞，可以做賓語。而句子本意是通過觀察而最終確定自己迷路的事實，所以應該用“發現”。所以原句應該改為：終於發現我們原來迷了路。

該錯誤類型屬於共同語素幹擾和近義詞引起的的誤用。

例 2131--06 有時候我就去告狀他。

原句動詞誤用。“告狀”應該改為“投訴”。“告狀”是指當事人向司法機關控告或起訴到法院告狀；向上級、長輩訴說自己或別人受到不公正待遇。是不及物動詞，不可以加賓語。而“投訴”是指向有關單位申訴、辯解，是及物動詞。從文中意思看，他帶了賓語“他”，只能用“投訴”。所以原句應該改為：有時候我就去投訴他。

該錯誤類型屬於同義詞詞義的理解和掌握不過透徹而產生的誤用。

(三) 形容詞誤用

例 1120-03 失去的東西要想重新擁有是很困苦的。

原句形容詞誤用。困難和困苦都是形容詞，同義詞引起的誤用。“困苦”應該改為“困難”。“困苦”是指艱難、窮苦。“困難”是指事情比較複雜，阻礙很多。原句所要表達的意思顯然“是有很多阻礙”，所以原句應該改為：失去的東西要想重新擁有是很困難的。

例 3402--05 它不論風有多大，也會頑固地抓緊泥土。

原句形容詞誤用。“頑固”改為“頑強”或“牢固”。原句屬於褒貶不同的同義詞引起的誤用。“頑固”是指一個人固執守舊，不會變通，貶義詞。“頑強”是指堅強不屈，是褒義詞。這裡是讚頌小草的精神，所以應該是頑強。所以原句應該改為：“它不論風有多大，都會頑強地抓緊泥土”或“它不論風有多大，都會牢固地抓緊泥土”。

(四) 數量詞誤用

例 1113-02 過了二個月，我和悟空也是往常地修煉。

原句數詞誤用。“二個月”應該改為“兩個月”。一般來說，表示數詞的話，用“兩”，數字的時候才用“二”。屬於同義詞辨析不清引起的誤用。所以原句應該改為：過了二個月，我和悟空也如常進行修煉。

例 2403--22 他做一個事情，就是神吩咐把他心愛的兒子以撒，獻給神。

原句量詞誤用。“一個”應該改為“一件”。事情一般用“件”來表示。所以應該改為：他做一件事情，就是神吩咐把他心愛的兒子以撒，獻給神。

(五) 代詞誤用

例 3403—05 紅火蟻也有敵人的，他就是白蟻。

原句代詞誤用。“他”應該改為“它”。在現代漢語中，“他”是指第三人稱代詞，指男性。“它”則是指除人以外的物件。白蟻是動物，所以原句應該改為：紅火蟻也有敵人的，它就是白蟻。

例 1227-02 我們去了日本，都忘記了是去日本的那裡。

原句代詞誤用。“那裡”應該改為“哪裡”。“那裡”，表示“那個地方”，指距說話人較遠處；指代某一特定的事物或處所，通常用於陳述。“哪裡”，表示不確定，疑問的語氣。這裡是不知道具體地方，應該用“哪裡”。所以原句應該改為：我們去了日本，都忘記了是去日本的哪裡。

(六) 副詞誤用

例 2131--07 後來，契媽一家更移民去香港住了。

原句副詞誤用。“更”應該改為“就”。“更”是程度副詞，表示兩個事物的比較。“就”則是放在時間詞語後面，表示動作發生的時間早晚。“原句說的是“契媽”移民的時候，所以原句應該改為：後來，契媽一家就移民去香港了。

例 1431-08 隨著時間的流逝，學校竟開設了聯課活動，增加了我們學習課外知識的時間。

原句副詞誤用。“竟”應該改為“還”。“竟”作為副詞是指居然，表示出乎意料。“還”表示事態的持續。句子的意思上，對於學校開設聯課活動並不是出乎意料，而是一種狀態的持續。所以原句應該改為：隨著時間的流逝，學校還開設了聯課活動，增加了我們學習課外知識的時間。

(七) 介詞誤用

例 3403--16 如果一不小心就會給他咬到。

原句介詞誤用。“給”應該改為“被”。在口語中，可以用“給他咬到”表示被動，但在書面語裏一般用“被”來表示被動。“給”的主要作用是和名詞性成分構成介賓短語，來修飾中心語，同時標示介詞賓語的性質以及主語、述語同介詞“給”的賓語之間的關係，一般情況下是組成雙賓語句。而“被”是表示被動，用在被動句的動詞後面，引進動作行為的主動者。句中是“他”（小狗“它”的代詞誤用，語誤數另計）咬到，是引進動作行為的主動者。所以原句應該改為：如果一不小心就會被它咬到。

例 2414--03 自從踏入新的一年我一直都是以這個目標前進。

原句介詞誤用。“以”應該改為“朝”或“向”。“以”作為介詞，它的作用是同它後邊的名詞、代詞或短語構成介詞短語，引出動作行為所用的工具、憑藉的條件、形成的原因和動作的物件等，這個介詞短語作狀語或補語。而“朝”或“向”表示動作行為的目標或方向。顯然，句子的意思就是表示動作行為的目標或方向。所以原句應該改為：自從踏入新的一年我一直都是朝這個目標前進。

(八) 連詞誤用

例 2314--07 我聽過有人說：只要經歷過傷痛，人才會成長。

原句連詞誤用。“只要”應改為“只有”。這是一個條件關係的複句，後面的“成長”是結果，前面的“經歷過傷痛”是條件，只能用“只有”搭配。所以原句應該改為：我聽過有人說：只有經歷過傷痛，人才會成長。

例 2304--20 所以我們不要浪費時間，反而要好好珍惜時間。

原句連詞誤用。“反而”應該改為“而且”。“反而”是表示轉折關係的連詞，而“而且”是表示遞進關係的連詞。句中“不要浪費時間”和“好好珍惜時間”之間是一種遞進關係。所以原句應該改為：所以我們不要浪費時間，而且要好好珍惜時間。

(九) 助詞誤用

例 1131-08 那時候我們一起做功課，一起溫習，一起上課，那時的學習風氣多好呢！

原句助詞誤用。“呢”應該改為“啊”。這是一個感歎句，在表達上“呢”一般是表示疑問語氣的語氣詞，“啊”則是表示陳述、感嘆語氣。所以原句應該改為：那時候我們一起做功課，一起溫習，一起上課，那時的學習風氣多好啊！

例 1303-01 但我做錯事的時候，他也會輕輕的打我的手。

原句助詞誤用。句中“輕輕的”要改為“輕輕地”。助詞“的”前面的詞語一般用說明“的”後面的事物怎麼樣，起修飾、限制“的”的作用。一般來說，其結構形式為：修飾限制的詞語+的+名詞。“地”一般用前面的形容詞或副詞來形容後面的動作，說明動作怎麼樣，一般來說，其結構方式為：修飾限制的詞語+地+動詞。“打我的手”一句中“輕輕”是修飾動詞“打”，所以應該是用“地”。所以原句應該改為：但當我做錯事的時候，他也會輕輕地打我的手。

(十) 生造詞

例 1126-10 天氣晴爽的晚上，雲被風吹得雲飛泊散。

原句生造詞。句中“晴爽”“雲飛泊散”均為生造詞。可分別改為“晴朗”和“魂飛魄散”。所以原句應該改為：天氣晴朗的晚上，雲被風吹得魂飛魄散。

例 2111--01 一股清涼的人造冷空氣圍繞著我周圍，使我很舒快。

原句生造詞。句中“舒快”是生造詞。應該改為“舒服”或舒暢。所以原句應該改為：一股清涼的人造冷空氣圍繞著我周圍，使我很舒暢。

例 1227-09 幫了別人之後，不但自己開心，受慰的人也很開心。

原句生造詞。句中“受慰”為生造詞，應該改為“得到幫助的人”。所以原句應該改為：幫了別人之後，不但自己開心，得到幫助的人也很開心。

用詞欠當的病句數量最多，反映出同學掌握的詞彙量不足，對於詞義的理解不夠準確，對於近義詞和一些共同語素的詞語的辨析能力不足，生活經驗不足，在作文時又沒有仔細斟酌，從而出現這些類型病句。

二、語法不當

在語法不當的病句類型中，又分為搭配不當和成分殘缺、成分累贅，其中搭配不當的病句數量最多，有 364 句，占該類型的 55%。

在搭配類病句中，動賓搭配不當的次數最多，占 41%；第二是主賓搭配不當，占 20.3%；第三是主謂搭配不當，占 16.5%；第四是定中搭配不當，占 12%；第五是狀中搭配不當，占 5.2%；第六是關聯詞搭配不當，占 5%。（表 4-3）

表 4-3 搭配不當病句出現次數比例

語法不當——搭配不當							
類型	主謂 搭配 不當	動賓 搭配 不當	主賓 搭配 不當	定中 搭配 不當	狀中 搭配 不當	關聯詞 搭配 不當	合計
數量	60	149	74	44	19	18	364
比例%	16.5	41	20.3	12	5.2	5	100

在成分殘缺、成分累贅一類型病句中，主語殘缺的比例最高，占 34%，其謂語多餘多，占 32.5%；第三是賓語殘缺，占 15.9%；第四是謂語殘缺，占 10.5%；第五是主語重複，占 7.1%。（表 4-4）

表 4-4 成分殘缺及贅餘病句出現次數比例

語法不當——成分殘缺及贅餘						
類型	主語殘缺	謂語殘缺	賓語殘缺	主語重複	謂語多餘	合計
數量	100	34	49	24	100	307
比例%	34	10.5	15.9	7.1	32.5	100

(一) 主謂搭配不當

例 2120—03 我們通常隔天就癒合了。

原句主謂搭配不當。原句中的詞語不符合組合規律和習慣，“癒合”一般是指瘡口或者傷口長好了。這裡指的是兩個人之間的友誼，其組合的習慣是“關係和好了”，因此原句應該改為：我們通常隔天就和好了。

例 2422--11 到了 2010 年年中時，只顧著學業上的成績而沒有練習游泳，游泳的成績慢了許多。

原句主謂搭配不當。“慢”應該是指速度，而不是成績，不符合組合規律和習慣。應該改為“到了 2010 年年中時，只顧著學業上的成績而沒有練習游泳，我的游泳速度慢了許多”或者“到了 2010 年年中時，只顧著學業上的成績而沒有練習游泳，我的游泳成績差了許多”。

例 2310—12 她的孫兒連忙拉她外出，不要再留在家中發呆，這樣婆婆的機能恐怕動不了。

原句主謂搭配不當。“機能”是指“器官組織或器官的作用和活動能力。”按照詞語組合規律和習慣，“機能”應該是“退化”而不是“動不了”。所以原句應該改為：她的孫兒連忙拉她外出，不要再讓她留在家中發呆，不然婆婆的機能恐怕要退化了。

(二) 動賓搭配不當

例 1115-06 我會保護我們之間的友誼。

原句動詞和賓語的搭配不當。保護是指盡心照顧，使對象不被損害。一般的搭配習慣是“保護+指人賓語”，而友誼不能“盡心照顧”，可以改為“珍惜友誼”。所以原句應該改為：我會珍惜我們之間的友誼。

例 1228-11 和高比打球是我的夢想，而能不能實現這個問題呢，我就沒有想過。

原句賓語和動詞搭配不當。按照詞語的搭配 組合規律，“問題”一般是“提出”或“解決”而不能搭配“實現”，因此這原句應該改為“和高比打球是我的夢想，而能不能實現這個願望呢，我就沒有想過。

例 1312-03 心裡忽然想起一種很奇妙的想法。

原句動詞和賓語搭配不當。“想起”搭配“事情”，不能搭配“想法”，不符合搭配習慣，所以原句應該改為：心裡忽然湧起一種很奇妙的想法。

(三) 主賓搭配不當

例 2105--01 新的一年又開始了，我的期盼是我的成績。

原句主語和賓語搭配不當。“期盼”是人們對未來的一種美好預期，美好願望。它所搭配的應該是一種美好結果。而“成績”不是一種結果。所以原句應該改為：新的一年又開始了，我的期盼是取得好成績。

例 2118--01 飛機師、員警、騎師，都是我曾許下的目標。

原句主語和賓語搭配不當。“飛機師、員警、騎師”是名詞，而“許下的目標”組合習慣上應該是動名詞，而且“許下”的不應該是“目標”，而是“願望”。因此原句應該改為“成為飛機師、員警、騎師，都是我曾許下的願望”。

(四) 定中搭配不當

例 1224-03：地球，是一個到目前為止，有生活的星球。

原句定語和中心詞搭配不當。“地球”不是“有生活的星球”而是“有生命存在的星球”或“有人類生活的星球”。所以原句應該改為：地球，到目前為止，是已知的唯一一個有生命的星球。

例 1431-09 莊嚴的大禮堂，那裡很有貴重典禮的感覺。

原句定語和中心詞搭配不當。“貴重典禮”不能修飾“感覺”，不符合詞語的組合規律，所以原句應該改為：莊嚴的大禮堂，那裡很有莊重典雅的感覺。

(五) 狀中搭配不當

例 1113-03 過了二個月，我和悟空也是往常地修煉。

原句狀語和中心詞不能搭配。“往常”是名詞，指“過去平常的日子，過去的一般日子。”它不能修飾動詞，所以原句應該改為：過了兩個月，我和悟空也是如常進行修煉。

例 3334--02 一至節日，玫瑰花就不經意地斷貨。

原句狀語和中心詞不能搭配。“不經意”是指“不留意”。“玫瑰花”到節日的時候應該是“經常斷貨”，而不是“不留意”。

(六) 主語殘缺，即一個句子中缺主語

例 1116-01 在公園玩完後，就慢慢地走回家準備午飯。

原句主語殘缺。“在公園玩完後”是介賓短語，不能做主語，所欲缺乏“施事者”即主語，所以應該改為“在公園玩完後，我就慢慢地走回家準備午飯。”

例 2402--09 當我今年看回這些上年的利是封，發覺了一年比一年收穫少，真是氣死我了。

原句主語殘缺。“當我今年看回這些上年的利是封”是介賓短語，不能做主語，“發覺”一動作缺少“施事者”，所以應改為：今年當回看這些上年的利是封，我發覺了一年比一年收穫少，真是氣死我了。

(七) 謂語殘缺，即一個句子中缺謂語

例 1112-03 我們一走進去，原來我們學校也有人學。

原句謂語殘缺。前後有兩個分句，一般來說，主語是一致的，都是“我們”，這樣後一個分句就缺少了一個謂語，因此應該改為“我們一走進去，發現原來我們學校也有人學。”

例 3114-02 每當到一些特別的節日，我就會一些特別的玩具給牠們。

原句謂語殘缺。“會”是能願動詞，只能帶非名詞性賓語，不能帶名詞性賓語，因此應該加一個動詞做謂語，所以原句應該改為：每當到一些特別的節日，我就會買一些特別的玩具給牠們。

例 1422-15 我在一間中學裡的大禮堂，一個穿著畢業袍的中學生終於畢業了！

原句謂語殘缺。主語應該是“我”，“在一間中學的大禮堂”充當句子的狀語，“一個穿著畢業袍的中學生終於畢業了”充當句子的賓語，缺少謂語動詞“看見”，所以句子應該改為：我在一間中學裡的大禮堂，看見一個穿著畢業袍的中學生終於畢業了！

(八) 賓語殘缺，即一個句子中缺賓語

例 2124—01 他的母親就安排居住在我家裡。

原句缺少賓語。“安排”是及物動詞，一般後面加的賓語是名詞或名詞性短語。所以原句應該改為：他的母親就安排他居住在我家裡。

例 1116-06 其實，我兒時也是個胡亂用錢，用來買那些無聊東西。

原句缺少賓語。判斷動詞“是”沒有賓語。應該改為“其實，我兒時也是個胡亂用錢，用來買那些無聊東西的人。”

(九) 主語多餘

例 3301--08 我在四年級時，我的中文老師描述小草是強大的生物。

原句主語多餘。一般來說，前後兩個分句的主語一樣的話，通常可以省略一個，以免造成重複累贅。因此句子可以改為“四年級時，我的中文老師描述小草是強大的生物。”

例 1120-09 當他們十分感謝我們時，我真的心情很複雜。

原句語序不當。“真的”強調心情複雜程度，所以應該放在很複雜的前面。所以原句應該改為：當他們十分感謝我們時，我的心情真很複雜。

(二) 不合邏輯

例 1422-21 我玩得很開心，因為可以看到海底的世界和一些小魚等。

原句不合邏輯。“小魚”是海底世界的成員之一，因此應該包括在海底世界裏面。所以原句應該改為：我玩得很開心，因為可以看到海底世界。

例 3107-01 我愛在這個世界上的任何事物，但我更愛小草。

原句不合邏輯。“小草”是屬於“世界上的任何事物”。原句應該改為：我愛在這個世界上的任何事物，其中小草是我的的最愛。

例 3320--05 九月時，我再次回到小六，看著一些從不認識的同學，令我覺得很緊張。

原句不合邏輯。主語是“我”，謂語是“令我覺得很緊張”，不合邏輯，應該改為：九月時，我再次回到小六，看到一些從不認識的同學時，覺得很緊張。”

(三) 重複羅嗦

例 1128-11 電腦也有不足的地方，有些人就知道有這個不足的地方就趁機會盜取你的私人，所以要常常留意你的電腦。

原句語意重複。應該改為：電腦也有不足的地方，有些人就利用這個不足的地方趁機盜取你的私人資料，所以要常常留意。

例 1205-08 她帶領了我們到了很多著名景點及觀光勝地。

原句語意重複。“景點”和“觀光勝地”有重疊的地方，應該改為：她帶領了我們遊覽了很多著名景點。

(四) 句式雜糅

例 1128-02 電腦遊戲雖然給了你好多滿足感和可以減壓，但他也可以破壞了你的一生。

原句句式雜糅。電腦遊戲給人“滿足感”和“可以減壓”之間不是並列關係，而是兩個不同句式組成，應該改為：雖然電腦遊戲給了你好多滿足感，還可以幫你減壓，但他也可以破壞你的一生。

例 2119--02 最後組成了這一副對我來說是一副最強卡組。

原句句式雜糅。它是由兩個句子糅合而成，即“最後組成了這一副卡組”和“這對我來說是一副最強卡組。”所以應該改為：最後組成了我的一幅最強卡組。

例 3327--04 西方的發明家愛迪生他發明過無數的發明品，所以在當時被人稱為發明大王的稱號。

原句句式雜糅。“所以在當時被人稱為發明大王的稱號”由兩個句子雜糅而成，即“所以在當時被人們稱為發明大王”和“獲得發明大王的稱號”。因此句子應該改為“西方的發明家愛迪生他發明過無數的物品，所以在當時被人稱為發明大王號”或“西方的發明家愛迪生發明過無數的物品，所以在當時獲得發明大王的稱號”。

(五) 表意不明

例 1103-02 在那次航海途中，我迷失了去英國的路線，出現了一隻小鯨魚。
原句表意不明。前一個句子和後一個句子之間沒有聯繫，中途易轍。

例 1207-11 我姐姐也想在我們星座出現的時候在其他國家看。
原句表意不明。句子未能清楚地表達寫作意圖。

例 1306-02 他們到哪裡去？都給我們破壞了它的生命。
原句表意不明。句子未能清楚地表達寫作意圖。

(六) 歧義句

例 3326--10 它每天都要負擔著一個家那樣的殼，十分沉重。
原句有歧義。“十分沉重”到底是指“家那樣的殼”，還是“它的負擔”？
所以原句應該：它每天都要負擔著一個十分沉重的殼，那是它的家那樣。

例 2105--14 我的朋友因為父母太想賺錢而沒有休息。
原句有歧義。“沒有休息”的主語是“我的朋友”還是“朋友的父母”？

例 3402--12 只要你細心栽培它，日後的結果一定是很好的。
原句有歧義。“結果一定是很好的”是“它”還是“我栽培它後”獲得的？

(七) 特殊句式不當

例 1105-03 我在等了一會兒，終於給我見到了很多年不見的小明。
原句句式使用不當。原句應該是一個主動句，結果使用了被動句，應該改為“等了一會兒，我終於見到了很多年不見的小明。”

例 3214-03 在近年來，人們和老鼠的關係好了很多，甚至把老鼠繪畫出一些卡通形象。

原句句式使用不當。原句錯用“把字句”，導致狀中搭配不當，應該改為“甚至模仿老鼠繪畫出一些卡通形象。”

例 1311-05 不然的話，我可能撞死了。

原句句式使用不當。“撞死”應該是一種被動行為，所以應該改為“我可能被撞死了”。

中二級同學在句意方面的病句以“語意重複”和“表意不明”數量最多，這顯示同學對於句子結構的切分、兼類詞的使用以及一次多義的使用方面還存在欠缺。

四、濫用方言

中二學生在方言類病句中，濫用方言詞出現的數量最多，占 68.2%；濫用方言句占 31.8%。(表 4-6)

表 4-6 濫用方言病句次數比例

濫用方言			
類型	濫用方言詞	濫用方言句	合計
數量	384	179	563
比例%	68.2	31.8	100

(一) 濫用方言詞

粵方言的詞彙系統中，一個顯著的特點就是保存了大量的古漢語語詞。這類古詞語的保存有兩種情況，一是這個詞在現代漢語民族共同語中已經不用，只保存於粵方言之中，如“睇”、“睺”、“揸”等詞；另一種情況是某個詞在共同語和粵語中同時保存著，但其中某些義項在共同語中已消失，或是共同語的詞義已經發生明顯的變化，古義已經不用，而在方言中保存。

例 1103-04 我忽然大叫一聲，震到全城鎮的人都來我這邊。

原句受方言影響，把補語標誌詞語“得”錯用為“到”。所以原句應該改為：我忽然大叫一聲，震得全城鎮的人都來我這邊。

例 1109-03 校花卻只是個樣出眾，但不懂努力的人。

原句受方言影響，把“外表”錯用為方言詞“樣”。在粵方言中，“樣”和普通話中的“外表”、“外貌”、“樣子”同義，同學不自覺地帶入作文。

所以原句應該改為：校花卻只是個外表出眾，但不懂努力的人。

例 1114-09 爸爸終於答應給我們去了，還車我們到黑沙。

原句受方言影響，把“送”或“載”錯用為“車”。粵方言保留了不少古漢語單字的字義，但這些字的意思在現代已經不用，或者變為雙音節詞。所以原句應該改為：爸爸終於答應給我們去了，還送我們去黑沙。

例 1115-02 天愈夜，人都愈來愈多了。

原句受方言影響，把“晚”錯用為方言詞“夜”。所以原句應該改為：天越來越晚了，人卻愈來愈多了。

例 1127-11 自然新學生也入了田徑隊。

原句受方言影響，把“參加”、“加入”錯用為方言詞“入”。所以原句應該改為：自然新學生也加入了田徑隊。

例 1422-12 這次是和我的嫲嫲、爺爺、公公、婆婆、叔叔、姑媽、孀孀等人約三十多人去的。

在粵方言中，“嫲嫲、公公、婆婆”和普通話同音不同義。粵方言中的“嫲嫲”是指普通話中的“外祖母”；粵方言中的“公公”是普通話“祖父”的意思，而普通話的“公公”則是指丈夫的父親；粵方言中“婆婆”是普通話“祖母”的意思，而普通話中“婆婆”是指丈夫的母親。如果不會粵方言的人，就會對這些稱謂產生誤解。

(二) 濫用方言句

粵方言有一些特定的句式，和普通話語法有較大的差異，副詞、形容詞詞序方面，比較句，有無句和雙賓句的句式都有不同。

1. 粵普句式中，副詞、形容詞的詞序不同。

例 1314-10 結果是我們打先。

例 1326-27 天開始暗了，不如我們去酒店定了房先。

例 1326-24 妹妹跟爸爸說：可不可以再玩多一次啊？

普通話的副詞大多放在動詞前面作狀語，為“副(狀)+動”結構；而在粵語中，“動+副”的結構較為常見。粵語中狀語後置的情況，主要出現在“先”、“多”、“少”身上，因此，有人把它們稱之為“多少句”。所以以上三句應該分別改為：

結果是我們先打。

天開始暗了，不如我們先去酒店定房。

妹妹跟爸爸說：可不可以再多玩一次啊？

2. 比較句

粵方言在表示比較的時候通常會用“過”來表示。

例 1221-06 我真是很不耐煩，想真的超越她，厲害過她。

例 1415-07 最初學游泳的時候，可以是說還慢過烏龜的。

普通話表示在比較性狀與程度的差別時一般把介詞“比”放在被比較的兩個物件前面，然後再加上形容詞，構成“甲+比+乙+形容詞”的句式，粵方言則把介詞“過”放在被比較的兩個物件的形容詞之後，構成“甲+形容詞+過+乙”的句式。學生在寫作時往往直譯，造成類似“我快過你”這一類的錯誤句子。所以原句應該改為：

我真是很不耐煩，想真的超越她，比她厲害。

最初學游泳的時候，可以是比烏龜還慢。

3. 有無句

“有”帶賓語，表示領有、存在或出現等意義，這個詞義在粵方言和普通話中是一致的。如：桌上有一本書。但粵方言中，“有”放在動詞前面的時候，通常是表示對已經發生的事情或動作加以肯定，這種用法和普通話不同。如不注意這種差異，就會寫出有語病的句子。

例 1209-11 不過後來我都有把真相告訴他們。

例 1107-04 從她一開始比賽，我就有注意她了。

原句的“有”均表示一種加強肯定的語氣，但在普通話裏面會寫成：“不過後來我後來也告訴他們真相”和“從比賽開始，我就注意她了”。

4. 雙賓句。

例 1327-08 結果這個小孩不但偷取同學的錢還用刀指著父母叫他給錢他去買毒品。

粵方言的雙賓句是“動詞+指物賓語+指人賓語”如“畀本書我”，在現代漢語裡面的表達是“給我一本書”即“動詞+指人賓語+指物賓語”。

澳門的日常口語為粵方言，在詞語運用和語法結構上和書面語有一定差距，“我手寫我口”，同學經常會不自覺地把日常用語帶入作文，導致方言病句的出現，這顯示出中二學生對於規範中文書面語的語法規掌握得不夠好。

第五章 研究結論和建議

本研究透過分析澳門中二年級學生作文中的病句，找出並歸納他們在作文中經常出現的錯誤類型，以瞭解中二年級學生運用語文時容易犯的錯誤，並以此作為教師改進語文教學和進行補救教學的參考。

第一節 研究結論

本研究透過病句的分析，將取得的病句語料分為用詞欠當、語法欠當、語義不當、濫用方言四個大類。從研究結果可以看出：

一、依照病句類型出現的次數計算，四種病句類型中，“用詞欠當”現象最為普遍，占 33.5%，其次是語義不清，占 25.8%；第三是語法欠當，占 23%；第四是濫用方言，占 17.7%。

二、在“用詞欠當”一項病句中，動詞誤用比例最高，占 20.5%，其次是副詞誤用，占 17.4%，然後是助詞誤用、介詞誤用、生造詞等。

三、語法錯誤一項中，在搭配類病句的動賓搭配不當的次數最多，占 41%；成分殘缺累贅一類型病句中，主語殘缺和謂語多餘所占的比例最多，都是 32.6%。

四、句意錯誤一類病句中，語意重複數量最多，占 29.3%。

五、方言詞出現的數量最多，占 73.7%；方言句占 26.3%。

第二節 研究建議

在本研究中，研究者發現，中二學生作文病句最多的部分是用詞欠當，占 33.5%，其次是語法中搭配不當和成分殘缺累贅。

一、研究者教學省思

從研究結果發現，研究者反思過去的作文教學中存在著這樣的一些問題：

從學生學習層面來看：

1.學生的生活相對比較單調，視野不夠開闊，寫作時常常無話可說，導致有時候生搬硬套、牽強附會。

2.平時練筆不夠，注重篇章作文，忽略詞語、句子擴展成段的訓練，導致同學常常提筆忘字或不知如何下筆。

3.未能養成良好的閱讀習慣，同學在日常閱讀者常常是走馬觀花，蜻蜓點水，缺乏真正的積累，未能培養良好的預感，缺乏字、詞、句的積累，語言貧乏。

從教師教學層面來看：

1. 教師對同學閱讀策略的指導做得不夠，同學閱讀不得要領，缺乏成效，也導致詞彙貧乏，從而常常錯用詞語。

2. 語法教學不夠深入，由於語法相對比較枯燥，難以激發同學學習興趣，對於粵普語法差異方面做得不夠，導致同學出現不少方言病句。

3. 作文教學缺乏計劃性，或者計畫不夠科學合理，缺少從句到篇，從易到難的訓練過程，難以全面提高學生的寫作能力。

4. 有些寫作訓練未能貼近學生生活，未能激發學生寫作興趣。

二、研究建議

針對這些問題，研究者有如下幾點建議：

(一) 推廣閱讀，加強積累。

中國內地《義務教育語文課程標準（2011年版）》要求：具有獨立閱讀的能力，注重情感體驗，有較豐富的積累，形成良好的語感，背誦優秀詩文 80 篇。

澳門教青局初中基本學歷要求要求：能背誦優秀詩文 80 篇。能瀏覽各類書刊，初中階段的課外閱讀總量不少於 100 萬字。

不論是內地還是澳門，都非常重視閱讀，也說明閱讀對於語文素養的提高有著極其重要的作用，是全面提高語文能力的有效途徑。

1. 推廣閱讀，有利於詞彙的積累。

中二學生作文病句最多的部分是“用詞欠當”，這和學生的詞彙量是息息相關的，因此加強詞彙積累是提高語言表達水準，減少語病的有效方法。閱讀是加強詞彙積累的最有效途徑。李海林（2000）認為，言語能力是語言運用能力的一種，它的前提條件是獲得語言能力，即語言的獲得，每個個體都有語言獲得的過程，包括語音獲得、語義（詞彙）獲得、語法獲得，及通過學習實現語言系統的內化過程，掌握一定數量的詞彙，能說出正確的句子，就是其結果的呈現。如果學習者缺乏必要的語言獲得，輸入語言知識匱乏，就會影響其語言能力，造成語言輸出水準低下。而這個學習過程最好的途徑就是閱讀。

當然詞彙的積累只是最基本條件，其最終目的在於運用，從積累到運用的過程，就是學生知識轉化為能力的過程。對於初中的同學來說，可以通過辨析近義詞、語句擴展、片斷作文等方法，促進這個內化進程。

2. 推廣閱讀，有利於語感的培養。

中國內地《義務教育語文課程標準（2011年版）》要求：具有獨立閱讀的能力，注重情感體驗，有較豐富的積累，形成良好的語感。語文教育的根本認為就是培養學生的語文素養，在語文素養中，語感處於比較核心的地位，對於語文能力、語文知識和語感的關係，王尚文（2010）指出，語感是決定聽、說、讀、寫等言語活動的質量和效率的關鍵因素，語言表達的品質直接受到語感能力高低的影響。

朱光潛（2001）說過，把好詩文熟讀成誦，不斷吟詠，認真揣摩，弄清每字每句的確切意義，推敲出文章的氣勢脈絡、聲音節奏，使它浸潤、沉澱到自己的心裏，動筆寫作的時候，你就能在無意中支配自己的寫作思路和文章氣勢。這就是語感對於語言表達起著關鍵作用，好的語感可以促使學生達到文從字順的目標，增加文采，語感不好則可能造成語言表達粗劣甚至出現語病。

（二）加強語法教學。

中國內地《義務教育語文課程標準》（2011）對於學生掌握語法知識的要求是：瞭解基本的語法知識，理解課文中的語言難點。學生在進行閱讀理解時，只有學會運用句法知識閱讀，才能準確理解其含義。本研究結果發現，同學的作文存在不少搭配不當、句意混亂等語法錯誤，這和同學的語法知識薄弱有很大關係。語法是語言規律的系統總結，語法產生於人們的語言實踐，又反過來指導人們的語言實踐，使人們的語言實踐更符合規律、更科學。學習了語法，我們才可以使語言表達得更準確，更符合漢語的習慣，進而自覺地避免語法錯誤。

（三）注重粵普對照，減少方言病句。

本研究發現，澳門中二學生在作文病句方面，方言錯誤占 17.7%，其中濫用方言詞占 73.7%；濫用方言句占 26.3%。這一現象反應同學在使用規範普通話和規範漢語語法方面比較薄弱。因此研究者建議從以下幾方面進行教學補救：

1.比較粵普常用詞彙，總結常見誤用例子。

在方言詞彙方面，研究發現，學生方言詞入文中集中在粵語特色用詞和同形異義方面，這一類用詞使非粵方言區的人閱讀起來費解甚至曲解。我國各地的方言與普通話之間有著不同的差異，所有方言中，閩、粵方言和普通話之間的差異最大，粵方言詞彙中，和普通話同字不同義的詞彙占粵語方言中的一半以上。如：食——吃；行——走；火燭——火災。婆婆——奶奶，奶奶——婆婆，等等。

(1) 避免書寫完全的粵方言詞語。

粵方言詞有些是和普通話同形異義的，還有一部分是粵方言所特有的。寫作時運用這些方言詞就會引起讀者對句意的誤解、曲解，“嫲嫲、公公、婆婆”在粵方言和普通話之間同音不同義，如果不會粵方言的人，就會產生誤解。

(2) 避免書寫粵單音字。

粵方言裡面保留著比較多的古漢語詞，另外還有一些特有的單音節詞，它可以和普通話的雙音節次對應，如“眼——眼睛”“雞翼——雞翅膀”“車（動詞）——載”等等。

(3) 避免書寫外來音譯詞。

澳門的位置和歷史比較特殊，是中西文化交會的地方，除了通常使用的粵方言外，還受葡萄牙語、英語的影響，參雜了一些音譯字，如“車立——電梯”、“飛——票”“士多——小商店”，“馬介休（葡式菜）——鹹魚”“司沙（sisá）——物業轉移稅”等等。

在教學活動中，教師可以總結一些常用的粵普詞彙，進行粵普對照，並在教學中創設一些教學情境，通過聽說活動、角色扮演等等方式，讓同學體會日常生活中粵普詞彙差異。

2. 比較粵普常用句式，總結常見錯誤類型。

粵方言和普通話的句法有不少差異，這種差異主要體現在狀語位置、比較句式、有無句、雙賓句結構等。教學時可以通過清單格的方式，總結列舉學生常常出現的粵方言句式，進行粵普對照，加深同學在這方面的認識。

(四) 加強作文修改，通過自評互評等方式，切實提高語言表達能力。

葉聖陶（1980）說過，學生要寫出好文章，就必須學會修改自己的文章。換句話說，好的文章是經過不斷修改，反復推敲而來的，寫作能力也是從修改中不斷得到提升的。

《義務教育語文課程標準（2011年版）》對修改作文也提出了明確的要求：學生要學會對作文中有明顯錯誤的詞語和句子進行修改，要能夠主動與同儕交換互改；語句要通順，要能夠規範和整潔地進行書寫。教師要引導學生通過自我修改以及同儕互改提高寫作能力，要引導學生借助語感、語法常識和修辭進行作文的修改。

從《語文課程標準》對作文的修改的要求中可看出，學會修改作文是提高學生綜合運用語文知識的能力，增強語言的表達能力的有效途徑。

1. 自我修改。

完成作文後，同學要對的作文認真通讀一次，首先找出並修改作文中的錯別字、病句和錯誤標點。然後再檢查文章的主題和選材。同學作文中的病句，有些是在寫作前構思的時候不自覺產生的，有些是寫作時疏忽了，有一些是在寫作時候由於習慣性思維，或者超前思維，在下意識的情況下產生的。研究者在平常作文教學時，有時候以同學的作文病句作為範例進行病句修改時候，大多同學可以看出語病所在，其中包括寫作該病句的同學。可見，有時候的下意識是一種不經意的行為，在不自覺的狀態下產生的，這些因不自覺或者超前思維產生的病句是可以通過自我發現進行修正的。因此，同學在自我審查的時候往往可以看出自己的不少錯處。

2. 同儕互改。

由於很多時候，自己作文出現的錯字、病句自己很難發現，這是因為自己寫作者往往容易陷入習慣性思維模式，誤認為某些錯的表達是對的，這就導致無法發現習作中的問題。同儕互改可以彌補這個不足，因為每個人的語文素養不同，思維方式、思維習慣也不同，這就容易對同儕作文中的字、詞、句、段篇有不同的認識。同時也因為對他人作文的新鮮感和好奇心，使得同儕互改能夠起到相當的效果。

在教學中，同儕互改可以讓同學互換作文，先找出對方作文中的錯別字和病句，再針對文章的選材和段落安排做修改建議。當然，這種同儕互改也可以採取小組互改的形式。

第三節 對後來研究者的建議

根據本文的研究，研究者試提出以下之建議與檢討：

- 1.在研究對象上，只收集了一間中學的中二級學生的三次考試作文，如做後續研究，可以再加入幾所學校作為研究對象。
- 2.探討學生在錯別字、標點方面引起的語病。
- 3.探討同學作文語病數量和語文科成績之間的關係。

參考文獻

- 中華人民共和國教育部（2001）。全日制義務教育語文課程標準（實驗稿）。北京市：北京師範大學。
- 王尚文（1993）。語感：一個理論與實踐的熱點。語文學習，3，3。
- 王尚文（2010）。語感論，上海：上海教育出版社。
- 王艾錄（1994）。瑣說漢語詞的理據。山西大學學報：哲學社會科學版，4，66-69，取自 http://www.nssd.org/articles/article_detail.aspx?id=1003305327。
- 王芬（2005）。現代漢語語病的三個平面分析（未出版碩士學位論文）。南京師範大學，南京市。
- 王紅梅（2007）。粵語特殊語序研究述評。五邑大學學報（社會科學版），9（1），89-95。
- 王希傑（1999）。孟建安《漢語病句修辭》序言，取自 <http://www.yuwenwei.net/ReadNews.asp?NewsID=12914>
- 朱德熙（1980）。從作文和說話的關係說到語法。香港：商務印書館。
- 朱光潛（2001）。談美書簡，北京：人民文學出版社。
- 向天屏（2006）。國小五年級兒童自我調整寫作歷程的教與學（未出版博士學位論文）。國立臺灣師範大學，臺北市。
- 艾偉（1965）。作文錯誤之分析。臺北：台灣中華書局。
- 何萬貫（1998）。中學生作文語誤分析。香港：中文大學出版社。
- 何萬貫（2007）。香港中學會考中國語文科作文卷語誤分析。中國語文通訊，81，8-18。
- 呂叔湘（1983）。現代漢語八百詞。香港：商務印書館。
- 呂叔湘、朱德熙（2002）。語法修辭講話（二版）。沈陽：遼寧教育出版社。
- 呂叔湘（2005）。現代漢語詞典。北京：商務印書館。
- 李裕德（1982）。怎樣改病句。北京：北京出版社。
- 李海林（2000）。言語教學論。上海：上海教育出版社。
- 李美萍（2006）。淺談現代漢語中常見的語法錯誤。語文世界（高中版），11，97-99。
- 李麗娜（2008）。解除寫作的夢魘——小學生作文病句的診斷與補救途徑。臺北：秀威資訊科技股份有限公司。
- 李行健、餘志鴻（2009）。語法病句辨誤 100 例。廣東：廣東人民出版社。
- 李明潔（2009）。語病百講。上海：上海畫報出版社。
- 周惠貞、戴興海（1995）。正確修改病句。臺北市：人類文化事業有限公司。
- 周家發（2013）。廣州話的語序異常現象。取自 <http://chowkafat.net/Lingindex.html>
- 孟建安（2000）。漢語病句修辭。北京：中國文聯出版社。
- 林怡伶（2008）。國小低年級學童病句分析（未出版碩士學位論文）。國立台東大學，台東市。
- 邵敬敏（1999）。漢語語法淺說。香港：商務印書館。
- 高葆泰（1981）。語法修辭六講。銀川：寧夏人民出版社。
- 高名凱（1986）。漢語語法論。北京：商務印書館。
- 張壽康（1990）。文章學導論。臺北：新學識文教出版中心。

- 張新仁（1992）。寫作教學研究。高雄：復文圖書出版社。
- 邵敬敏（2001）。現代漢語通論。上海：上海教育出版社。
- 胡裕樹（1995）。現代漢語（重訂本）。上海：上海教育出版社。
- 胡勤（2003）。掌握病句類型，提高辨析能力。語文教學通訊，33，47-48。
- 胡倩華（2006）。偏誤分析與國中作文教學個案研究（未出版碩士學位論文）。國立中山大學，高雄市。
- 唐郁文、施匯章、莫銀火（1993）。文章句子的閱讀。北京：語文出版社。
- 孫麗玲（1988）。國小兒童作文常犯錯誤分析研究（未出版碩士論文）。國立政治大學，臺北市。
- 孫碧霞（2005）。國小高年級學童國語習作語法錯誤類型研究（未出版碩士學位論文）。國立臺中教育大，台中市。
- 張壽康、林杏光（1984）。現代漢語實詞搭配詞典。北京：商務印書館。
- 張志公（1999）。漢語語法常識。香港三聯（香港）書店有限公司。
- 教育暨青年司課程改革工作組（1999）。初中中文大綱及教學/學習組織計劃。
- 教育暨青年局（2013）。初中中國語文基本學力要求_第一語文（教學語文）。網址 <http://www.dsej.gov.mo/crdc/edu/requirements.html>。
- 許淑芬（2010）。作文病句探究——以小四到小六學生寫作現象為例。臺北：秀威資訊科技股份有限公司。
- 陳一（2002）。現代漢語語誤。哈爾濱：黑龍江人民出版。
- 陳婧（2007）。學生習作中粵方言入文現象分類調研及教學對策（未出版碩士學位論文）。華南師範大學，廣州市。
- 陸士楠（1993）。小學生作文病句修改 1000 例。北京：中央民族學院。
- 曾雅文（2003）。國中學生作文病句研究（未出版碩士學位論文）。國立高雄師範大學，高雄市。
- 疏志強（2001）。病句研究的一朵新葩：讀孟建安的《漢語病句修辭》，畢節師範高等專科學校學報：綜合版，19（1），28—29。
- 湯廷池（1981）。語言學與語文教學。臺北：台灣學生書局。
- 程美珍、李珠編（1997）。漢語病句辨析九百例。北京：華語教學出版社。
- 程美珍（2007）。漢語病句辨析九百例。北京：華語教學出版社。
- 費維華（2006）。病句分析與自我把關（未出版碩士學位論文）。華東師範大學，上海市。
- 黃伯榮、廖序東（2002）。現代漢語（增訂三版）。北京：高等教育出版社。
- 黃翊（2005）。澳門語言狀況與語言規劃研究（未出版博士論文）。北京語言大學，北京市。
- 葉聖陶（1980）。葉聖陶語文教育文集。北京：教育科學出版社。
- 楊孝榮（1989）。社會及行為科學研究法。臺北市：東華書局。
- 萬波（1999）。粵語方言造成的語法錯誤。取自 http://www.fed.cuhk.edu.hk/youngwriter/members/resource/rsdb5/man_001.htm
- 葉麗新（2001）。方言對學生書面表達的影響探微。中學語文教學 1，48-49。
- 廖茂村（2005）。增進學生造句能力的有效教學策略（未出版碩士論文）。國立高雄師範大學，

高雄市。

趙文惠（2004）。病句的分類與辨析。語文世界(高中版)，3，39-40。

劉丹青（2000）。粵語句法的類型學特點。亞太語文教育學報，3，1-30。

蔡米凌（1997）。國小三年級學童作文句型結構之分析研究---以嘉義地區為例（未出版碩士學位論文）。嘉義師院，嘉義縣。

鄧成鋒、黎少銘、郭思豪（1993）。語病會診。香港：三聯書店。

鄧小琴（2009）。香港粵語入文變異研究：以香港報刊雜誌使用為例。取自
https://naccl.osu.edu/sites/naccl.osu.edu/files/NACCL-21_Vol._2--Xiao-Qin%20Deng--pp._256-270.pdf

韓玉華（2004）。香港考生在 PSC “說話” 中常見的語法偏誤分析。第二屆全國普通話水準測試學術研討會。北京：商務印書館。

譚曉雲、趙曉紅（2005）。漢語病句的識別與修改策略。雲南師範大學學報，5，70-72。

關之英（2003）。香港小學生書面句子系統發展研究（未出版碩士學位論文）。香港大學，香港。

Fraenkel, J. R., & Wallen, N. E. 2000. How to design and evaluate research in education (4th ed.). Boston, MA: McGraw-Hill Higher Companies.

Heron, J. 1996. Co- operative inquiry. London, England: SAGE.

Reason, P. 2003. Cooperative inquiry. In J. A. Smith (Ed.), Qualitative psychology: A practical guide to research methods (pp. 205-231). London, England: SAGE.